

美術創作諸問題

陳炯橋 著



上海出版公

美術創作諸問題

陳烟橋 著

上海出版公司

編號：112

美術創作諸問題

類別：文學藝術

著 者 陳 烟 橋

出版者 上海出版公司

上海市書刊出版業營業許可證出字第四號
地址：上海市四川中路346號701室

排版者 協興印刷廠

地址：上海市南京路788號

印刷者 協興成印刷所

地址：上海市江寧路1080弄71號

經售者 新華書店上海發行所

定價：人民幣2,700元

一九五四年十二月第一版

字數：33,000 印數：1—8,500 一九五四年十二月第一次印刷

開本：782X1067 1/32

印張：2 $\frac{7}{16}$

本書提要

本書對於美術創作的任務，根據實際的情況，提出具體的意見，使得我們豐富多采的美術作品，能够日益提高，以滿足廣大人民對於文化的要求。關於華東的民間美術、惠山泥人、國畫、彩印圖畫、年畫、漫畫等，都有專文討論。



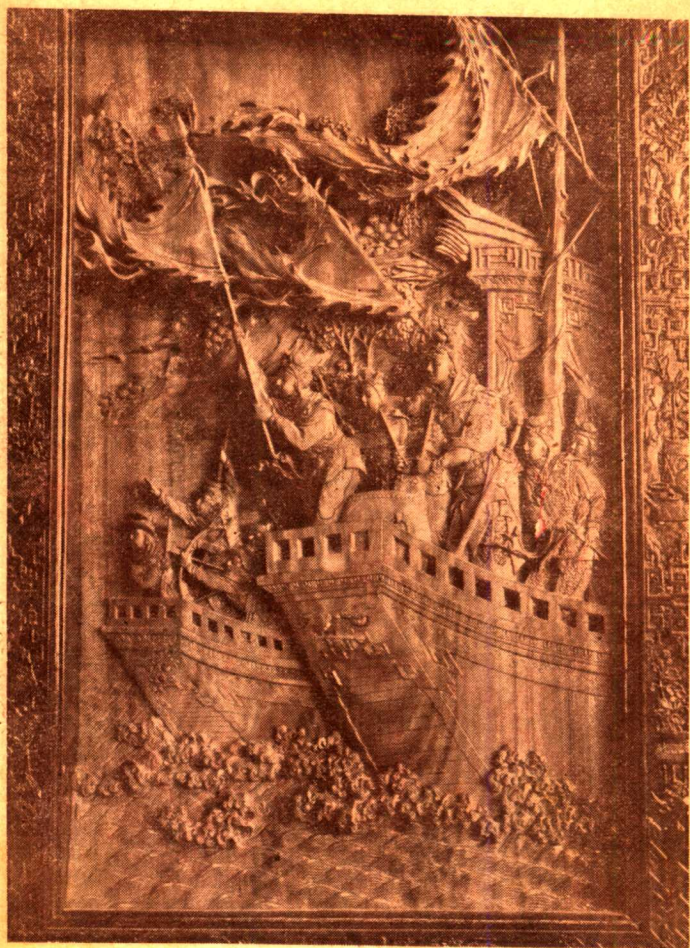
不朽的母親

潘雨辰作(石刻)



蘇武牧羊

王鳳祚作(木雕)

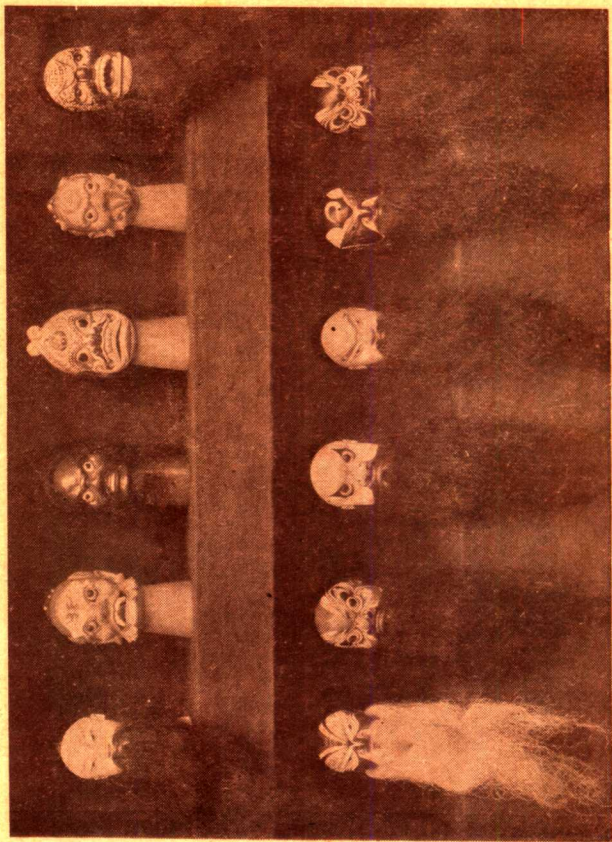


梁紅玉水上戰金兵

杜雲松作(木雕)

江加走刻製

木偶頭子



目 錄

華東民間美術·····	一
在民間美術工藝品的收集、觀摩工作中的幾點體會·····	二
惠山泥人現狀·····	三
對上海國畫展覽會的一點感想·····	四
關於上海彩印圖畫的改造問題·····	五
對年畫創作的幾點意見·····	六
附 錄	
新美術的組織者與領導者·····	七
關於蘇聯的宣傳畫與諷刺畫·····	八

華東民間美術

華東民間美術品是很發達的，種類也是繁多的，我們試舉例來說：

東陽木雕最初用在建築上的裝飾，如樑柱、門、窗上的雕刻等，其次是床、櫥、桌椅等裝飾雕刻，及後更有箱、火爐棧、電燈台、書夾、屏風等不下數十種；青田石刻與福州脫胎漆器，除了有各種茶具、酒具、烟具與各種日常用品之外，還做些歷史人物、神話故事、花果鳥獸之類的東西。惠山泥人則有戲文、各種爲兒童所喜愛的小玩意等。形式類別是多種多樣的，題材是複雜多變的，方法也各有不同：前者有深花、中花、淺花；後者有「捏段」、「印段」的分別。

在技工人數中，單就東陽木雕一項來說，現仍有一千五百人左右，青田石刻最興盛時期為三千餘人，福州脫胎漆器在抗戰前曾達到一千餘人，灘北縣的木版年畫光是楊家埠一村就有一百四十九人……在銷行上，據統計：惠山泥人的銷售量最近大都是以每一車皮一萬五千件計算的，銷行範圍近則遍及華東各地，遠則到達華北、東北、中南等地區的主要城市。東陽木雕、青田石刻、福州脫胎漆器等，向以外銷為主，青田石刻最高年產曾達一百〇五萬銀圓。灘北縣楊家埠木版年畫現仍暢銷山東與華北各地，過去銷路最大時曾達年銷七千萬張。

華東民間藝人在解放以後，由於政府的幫助，和藝人自己的努力，一般都有了提高。在華東美術分院還組織了藝人進行學習與創作，也產生了比較優秀的作品，如潘雨辰的石刻「不朽的母親」，杜雲松的木雕「梁紅玉水上戰金兵」，王鳳祚的木刻「蘇武牧羊」等等。「不朽的母親」，作者刻劃朝鮮母親和她的兒子的形象，是充分地表現了交織着仇恨敵人和熱愛和平的英勇壯烈的

氣概的，那母親的憤怒的眼睛，向前直指的手，和那孩子緊握着鐮刀的姿態，都非常合拍而有力地襯托出有敵無我，有我無敵的決心；這是民間藝人受到新事物的感染後，在傳統技法的基礎上，打破了過去那種因陳的題材與落後的表現方式，開始大胆塑造新人物形象比較成功的作品。『梁紅玉水上戰金兵』，作者把梁紅玉與她的官兵們個個都表現得如此堅定、英勇，氣概浩蕩，是頗能烘托出當時上下一致的禦侮情緒的。同時構圖簡練，前後次序分明，使人有明快有力的感覺。『蘇武牧羊』，作者運用了單純素樸的手法，頗能給蘇武與綿羊羣創造了生命，他不但表現了他們在和風雪苦鬥中的精神，並且着重地刻劃出蘇武舉手仰望天際懷念祖國的心情，幾隻親切地圍繞着主人、或依或靠的綿羊，也給人們以相依爲命、患難相共的感覺。華東的民間藝人爲了適應羣衆的新的要求，都已逐步做到以新內容來代替舊內容，如灘北縣的木版年畫、惠山泥人都已經產生了新的東西，福州脫胎漆器也能製作比較好的領袖像。

從以上的情況看來，確實使人有這樣感覺：『華東民間美術品是非常豐富和發達的，是勞動人民所創造的，也是勞動人民所喜愛的，並且又是富有民族

風格和地方色彩：「這是十分值得我們很好去重視的。」

二

華東的民間美術品，種類既是這樣繁多，內容又是這樣豐富，形式也非常複雜，那麼，我們應該如何去改革它，和在改革中採取什麼方針和步驟？是值得好好研究的。民間美術品，不僅有藝術價值，還有經濟價值，因此，在改革問題上，不僅應從藝術着眼，並且應從經濟上着眼。民間美術品所以能廣泛的流傳在民間，一方面是因為人民喜愛它，需要它，但是同時也因為「價廉物美」，人民買得起。如果忽略了這一點，我們的改革工作，仍然要失敗。

一、所有一切民間美術品不論好壞新舊，我們都要加以收集和研究，有些東西現在不收集，便會失傳，將來便無法研究了。收集與研究民間美術品，是和提倡民間美術品不同的，我們過去往往把這兩者混淆不清，因此，我們的民間美術品展覽會變成了舊貨攤和古董店，這是很錯誤的。我們曾舉行過這樣民間美術工藝品展覽會，結果是給人以不好的影響。到底我們應該提倡什麼呢？

我以爲首先應該提倡與廣大人民日常生活有關的那些民間實用品，和注意那些雖然不是出自民間，但已經爲人民日常生活所使用的實用品，因爲它們雖然不是出自民間，但已經爲廣大人民所使用，同他們的生活息息有關，所以不得不首先加以研究和改革。不僅要研究舊的，並且也應該研究新的，改革了舊的，對於改革新的都有很大的幫助。我們民間固有的美術品，絕大部分是手工藝品，有大部分還是副業生產，就其生產方式來說，是比較落後的，新的實用品多半是機器製造品，由於生產方式進步，成本低廉，勢必代替手工藝品，將越來越大的影響人民的生活。我們過去對於這些實用品的注意都很不夠。在民間美術品中，還有一部分是欣賞品，但我們也要加以分別，是地主階級、貴族、士大夫的欣賞品呢，還是廣大人民的欣賞品？對於後者，我們應該加以培養和注意，如無錫泥人正是這類欣賞品，對於前者，雖然過去是爲地主階級、貴族、士大夫，甚至專門供給洋人和資本家使用裝飾的，我們也應分別對象加以改革，盡量做到爲人民所需要，不能實用的改造爲實用。如宜興的茶壺，不僅細小，已不適合人民的需要，就其形式來說，如一把柴、一段樹頭各種奇形怪狀的形

式，都不是人民所喜愛的；如福州脫胎漆器，走上蟠桃那樣的死路，應該加以批判，有把它轉變為實用美術品的必要。山東的木版年畫，農村有一部分人民喜歡它，因為它已經變成了人民一種習慣，不是一下子可以改變的，我們應該一方面消除其毒素，另一方面也應逐漸介紹一些新的，當人民在思想上和文化上提高以後，是會接受新的，是不會停留在喜歡『灶馬』那一類形式的，正如農民的習慣也一定要改變一樣，當然急躁是不行的。我們要把作為研究的和作為提倡的分別開來，但是又以實用為主——即首先注意到那些與廣大人民日常生活有密切關係的實用品、與為人民喜愛的欣賞品作為我們提倡的對象，這是完全必要的。這樣一來，我們的方針和目的就明確了。今後還有更多的民間美術品有待我們去收集、發掘、研究和改革。

二、美術工作者重視和幫助民間美術品的目的，是爲了使它能得到正常的發展。但要得到正常的發展，就必須加以改革；改革應包括這幾方面：把過時的，改變為合時的；把不美的，改變為美的；把雖有藝術價值而缺乏實用價值的，改變為既美觀又實用的；把成本過高的，改變為價格低廉的；及對那些已

經向科學化、機械化發展的，更應催促其加速發展……只有做到了這一步，才能替民間美術品打開一條更寬廣的出路。不僅如此，我們還應關心民間美術品的銷行情況，與熟悉該項業務的生產過程和原料的運用等問題，以便在進入具體幫助的過程中能做到切合實際，不至使設計出來的新樣與製作條件或成本發生脫節。另外，組織藝人進行創作，也要提倡精心構造，但又要節約時間、節省材料，最好是就地取材，或者廢物利用，以便做到品質好，出貨快，耐用堅固，又不耗費國家資財。蘇聯與民主德國的工藝品，既符合如上精神，而且藝術性也很高，這是我們做好改革工作的榜樣。

三、改進民間美術品的重要條件，就是要與民間藝人加緊密切的合作，關鍵性的問題是首先要尊重民間藝人原有的傳統技法。像上面所舉的民間藝人之所以能創造較優秀的作品來，除了思想上有了提高外，還因為他們有深厚的傳統技法。我們幫助他們提高，也應根據他們現有的創作水平，不必過於苛求。當他們在搞新形式的東西時候，雖然藝術性較差，我們也不應撥冷水，要好好地進行具體幫助；至於有搞新東西的條件的，並且搞得相當好的，更應該鼓勵。

在這一點上，我們不應有什麼急躁情緒，或者保守思想，要隨着對象的不同，分別地引導他們走向更高階段。民間藝人所慣用的表現技法，是着重觀察事物的變化，然後把它概括地表現出來，這是傳統藝術的特點，我們也不應該過份地一律用什麼「解剖」「透視」去硬套；硬套是常常會失掉原有的藝術效果的。再如，民間藝人對於他的作品在色彩的運用上，我們也要照顧到他有其一定的特點，不應一概加以抹煞。我認爲，這都是我們在幫助藝人進行改革時，應該注意的。

四、我想特別引起大家注意的，便是如何幫助惠山泥塑業的改革問題：

（甲）惠山泥塑業對吸收外來新鮮事物頗爲敏感，原是不可厚非的，但它一向在商人的支配下，也產生了很多不良的影響。解放前，受西洋色情墮落的藝術思想影響極爲嚴重；解放後，由於羣衆要求不同，又出現了大批新內容的作品，如以「努力學習」、「增加生產」、「保衛和平」等爲題材的作品及各種領袖像、偉人像、和平鴿等。但舊的殘餘未曾肅清，且某些壞的舊作品在新內容的題字下改頭換面仍在傳播墮落思想，如把七八歲的小女孩塑成肉體豐盈的